



*You Make a Difference*

Diocese of San Jose • 2012 Annual Diocesan Appeal

Quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Như quý Ông Bà và Anh Chị Em biết, chúng ta đang lập lại lời kêu gọi đóng góp hàng năm cho Giáo Phận và tiêu đề của năm 2012 vẫn là **Giáo Xứ của chúng ta, Giáo Phận của chúng ta, cùng nhau trong một Nhiệm Thể của Đức Giêsu Ki-Tô**. Là con cái của Thiên Chúa và cũng là thành viên trong Giáo Hội của Ngài, chúng ta đã liên hệ với nhau từ người này với người khác, từ giáo dân này với giáo dân kia, từ gia đình này với gia đình nọ, từ giáo xứ này qua giáo xứ khác. Quả thật chúng ta đã hiệp thông với nhau trong cùng một Thiên Chúa.



Sự hỗ trợ của quý vị được xem là một hành động của người quản lý, chia sẻ những món quà mà Thiên Chúa mà ban cho quý vị. Lòng hảo tâm của quý vị đã hỗ trợ chung cho những dịch vụ và chương trình yểm trợ đến 54 giáo xứ và họ đạo trực thuộc giáo phận San Jose. Những món quà của quý vị được xem là một hành động của Đức Tin. Chính những món quà đó đã là những tài nguyên hỗ trợ cho những nỗ lực của chúng ta trong những chương trình hướng dẫn tôn giáo dành cho trẻ em, thanh thiếu niên và người lớn.

Những món quà của quý vị đã cung cấp những tài nguyên cho các chương trình huấn luyện dành cho các tuyển sinh Linh mục, Phó Tế, Thừa Tác Phụng Vụ và cả chương trình phụng vụ Đức Tin dành cho các Ki-Tô hữu. Lòng hảo tâm và rộng rãi của quý vị đã yểm trợ cho các chương trình huấn luyện phụng vụ và nghi lễ cho thiếu niên và thanh niên trưởng thành mà chúng ta đang thực hiện tại giáo phận San Jose. Những tác vụ này là năng lực yểm trợ cho các linh mục cũng như những người điều hành các giáo xứ trong những vai trò phục vụ quý vị cũng như thành viên khác trong giáo xứ.

Tôi kêu gọi quý ông bà và anh chị em hãy cùng tham gia với tôi trong việc chia sẻ những tài nguyên xuyên qua chương trình kêu gọi Đóng Góp Hàng Năm (ADA) để cho những chương trình của giáo phận của chúng ta có thể tiếp tục thăng tiến và đạt kết quả. Tôi xin bày tỏ trước lời cảm ơn với tất cả quý vị đã lại thêm một lần nữa hỗ trợ cho chương trình Đóng Góp Hàng Năm (ADA) này. Chính hành động quản lý của quý vị đã yểm trợ cho vai trò Giám Mục của tôi. Tình yêu của quý vị từ người này dành cho người kia cùng với quan tâm về những nhu cầu cho những ai cần được giúp đỡ đã mang lại cho tôi niềm tự hào và đó là lý do để tôi cảm ơn Thiên Chúa thay cho tất cả quý vị. Quý vị là biểu tượng về sự kết hợp của chúng ta thành một, trong cùng một "Nhiệm Thể của Đức Giêsu Ki-Tô".

Xin nhớ là các anh chị em, gia đình cùng những người thân yêu luôn trong tâm khảm và lời nguyện cầu hằng ngày của tôi.

Thân ái chào anh chị em với lời chúc mừng tốt đẹp nhất của tôi.

Trân trọng,

Patrick J. McGrath  
Giám Mục San Jose

## *Together we are:*

- Estimated 600,000 Catholics in 54 parishes and missions
- 100 priests assigned by Bishop to do ministry
- 220 lay people in ministry training through the Institute for Leadership in Ministry
- 16 seminarians
- 784 chancery, parish and cemetery staff

## *Together we grow:*

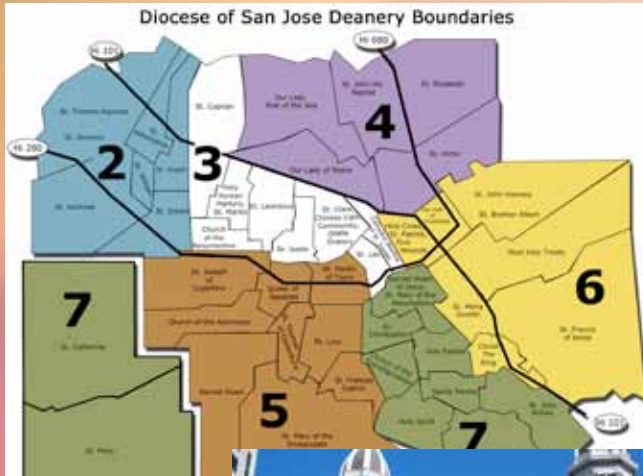
- 468 students in Catholic pre-k programs
- 9,221 students in Catholic elementary schools
- 6,713 students in Catholic high schools
- 16,012 children in religious education/faith formation programs
- 2,317 teachers and staff

## *Together, we celebrate our sacraments:*

7,546 Baptisms	580 Received into full communion
4,947 First Eucharist	947 Marriages
2,091 Confirmation	1,395 Funerals

## *Together, we gather in Mass in many languages:*

Chinese, Croatian, English, Italian, Korean, Polish, Portuguese, Spanish, Vietnamese and more.



## *Opportunities to Give*

Full credit of your gift to the 2012 Annual Diocesan Appeal will be given to your parish and applied to your parish's goal. Your parish will receive 100% of all gifts over its goal.

**Gifts** — Checks should be made payable to the Annual Diocesan Appeal (ADA). Please mail your check in the pledge response envelope. Please make sure your parish name is written on the check.

**Online Giving** — For your convenience, please visit our diocesan website at [www.dsj.org](http://www.dsj.org) and under Ways to Give, follow the link to our secure Online Giving site. By choosing automatic electronic giving you authorize your bank or credit card to pay your pledge to the ADA over a specified period of time. Your online pledge or one-time gifts will be credited to the parish of your choice.

**Credit Card** — We accept Visa and Master Card. Simply provide your credit card details on your pledge form.

**Pledge your gift over ten months** — A gift to the ADA may be paid over ten months. If possible, please include your first month's payment when you mail your pledge in the pledge response envelope.

**Gifts of Securities** — Federal tax laws allow a charitable deduction for the full market value of the securities on the date of your gift.

**Matching Gifts** — Many corporations match the charitable contributions of employees. Please contact your company's Human Resource professional to determine if your company participates in the Matching Gift Program.

*Please remember that pledges should be completed by December 31, 2012*

*Here's how your gift makes a difference*

When you participate in the Annual Diocesan Appeal, your gifts help your parish meet its ADA assessment goal and the overall \$5,489,484 goal for our diocese. Your contributions are distributed to these programs.

Your generosity makes a difference!





## *Ơn Gọi Và Giáo Dục Chủng Sinh Linh Mục Về Hưu và Tín Hữu*

Sự hỗ trợ Lời Kêu Gọi của Chương Trình Đóng Góp Hàng Năm cho Giáo Phận của anh chị em sẽ giúp duy trì các chương trình hoạt động của giáo phận trong việc bồi đắp ơn gọi và giáo dục cho những người theo ơn gọi và lãnh đạo tôn giáo. Chúng ta hân hạnh được có 16 chủng sinh ghi danh tại Chủng viện St. Patrick. Là các linh mục tương lai trong giáo phận chúng ta, các chủng sinh theo học một chương trình giáo huấn về tâm linh cũng như học vấn nhờ sự hỗ trợ của anh chị em. Lòng tốt và sự quảng đại của anh chị em sẽ giúp cho các linh mục của chúng ta đã về hưu, những người đã trung thành phục vụ giáo dân, được tận tâm chăm sóc trong giai đoạn cuối đời.



For more information on ADA funded programs, please see the complete brochure online at [dsj.org/ada](http://dsj.org/ada).



## *Học Viện Đào Tạo Lãnh Đạo Phụng Vụ*

Chương trình chính yếu của Học Viện là một chương trình học ba năm về kiến thức thần học Công Giáo, sinh hoạt tâm linh cùng với giáo dục và đào tạo vai trò lãnh đạo.

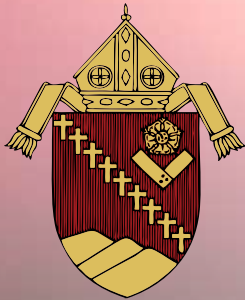
Ngoài chương trình học chính yếu, Học Viện cũng đảm nhiệm chương trình Đào Tạo Khả Năng Lãnh Đạo Cao Cấp Cho Giáo Hữu và huấn luyện và đào tạo các Thầy Sáu Vĩnh Viễn.

Từ năm 1997, 665 học viên nam nữ tốt nghiệp từ Học Viện ILM và đang giữ các vai trò lãnh đạo trong các giáo xứ và nhiều cộng đoàn.

For more information on ADA funded programs, please see the complete brochure online at [dsj.org/ada](http://dsj.org/ada).

*As you make your gift, remember....*

- Payments may be made over ten months
- Donations and pledges may be made online at [www.dsj.org](http://www.dsj.org)
- Donations can be made via check, donated securities, credit card and direct debit
- Payment reminders and a special payment envelope will be mailed to you in accordance with your payment plan
- All contributions to the Annual Diocesan Appeal are fully tax deductible
- All pledges should be completed by December 31, 2012



*Diocese of  
San Jose*

**2012 Annual Diocesan Appeal**

Diocese of San Jose

1150 North First St. Suite 100

San Jose, Ca 95112

Phone: 408 983-0100

[www.dsj.org](http://www.dsj.org)